

同心、合一

何慧儀

教會在每年十月第一個主日也會舉行「普世聖餐主日」。這個主日始於二十世紀三十年代末期，由美國基督教長老教會首先發起，衛理公會也積極響應。當時美國正面對經濟大蕭條，歐洲也受到納粹和法西斯主義的影響，第二次世界大戰更一觸即發，人類陷於仇恨爭鬥之中，世界一片灰暗。西方教會領袖有見及此，呼籲世界各地教會於十月首個主日一同舉行聖餐，提醒基督徒，耶穌捨身救贖世人，以行動廢掉冤仇；同時讓基督徒團結一致，不分你我，互相認罪，同心為世界祈求和平，展現基督信仰的合一精神。

普世教會協會在一九八二年出版了《洗禮、聖餐與服事》一書，重申聖餐重要意義，包括——

- 1) 對於上帝的感恩；
- 2) 對於基督的紀念與回憶；
- 3) 聖靈的呼喚；
- 4) 信仰的合一與共事；
- 5) 上帝國之餐。

耶穌設立聖餐，吩咐我們常常奉行，為了幫助我們時刻紀念他為世人所行的救贖工作。聖餐是蒙恩途徑，邀請我們回到主的面前，住在他的恩典和大愛中，仰望他的再來。信徒聚集於聖餐桌前，同領餅酒，一同分享基督聖體和寶血，提醒我們在基督裏基督徒無分彼此，都因耶穌基督聯合起來了。正如保羅所說：「因為餅只有一個，我們雖然人多，仍是一體，我們同享一個餅。」（哥林多前書十 17）透過聖餐我們享受與基督契合，使我們學效主的樣式，柔和謙卑，放下自我，與人共融。

今天我們處身紛亂撕裂的時代中，各種衝突矛盾導致關係破裂，國與國之間彼此敵對、社會不同群體存在對立、信徒因不同政見彼此排斥甚至離開教會、家庭成員也因不同意見彼此拒絕。我們當趁普世聖餐主日，重新在主面前謙卑承認自己的軟弱，彼此認罪，同心為人類和平祈禱並建立共融合一的信仰群體。

這一年的普世聖餐主日很特別，因疫症的緣故，不論我們回到禮拜堂參與現場崇拜，又或在家中參與網上崇拜，我們仍可發揮合一共融的精神。在這一天裏，不論我們身處何地，也讓我們分別出十至二十分鐘的時間，專注為世界和平及信徒合一禱告，同建上帝和平的國度。

我們是上帝的子民

☞ 請安靜及虔備心靈，準備崇拜

直播主日聯合崇拜：上午十時正

主席：黃可安宣教師

司琴：蔡李建心姊妹



預備禮

點燃蠟燭..... 眾 坐

宣 召..... 眾 立

「耶和華的律法全備，使人甦醒；耶和華的法度確定，使愚蒙人有智慧。」（詩篇：19：7）

唱 詩..... 「聖名榮光歌」（普頌第56首）..... 眾 立

聖道禮

讀 經..... 主題：「學習主道 • 直奔標杆」..... 眾 坐

出埃及記	20：1 - 4, 7 - 9, 12 - 20	魏佩珊宣教師
腓立比書	3：4 下 - 14	
馬太福音	21：33 - 46	崇拜主席

短 禱 眾 坐

〔祈求聖靈開啟我們的耳朵和心門，聆聽及領受上帝的真道。〕

主 禱 文 普頌 648 首(中式旋律)..... 眾 坐

我們在天上的父：願人尊祢名為聖。願祢國度早降臨。天上地下主旨成。我們所需日用糧，求祢今日賜我們；饒恕我們諸罪債，正如我們饒恕人。不讓我們陷試探，脫離惡者得救恩，國度權柄與榮耀，永永遠遠屬父神。阿們。

講 道 「本是同根生」..... 陳德昌牧師

回應禮

回應詩..「生命之秋」(普頌千禧第762首)..... 眾立

1. 上主是我永久盼望，自幼追隨尋求；
銘感之心至今不衰，更新讚主不休。
2. 懇求天父莫離棄我，當我年老力衰；
驅除恐懼苟延殘喘，將眾親友牽累。
3. 如今臨到生命之秋，不求精壯依舊；
願更明白上主真道，事主永不言休。
4. 主曾拯我脫離深淵，度過愁苦憂傷；
我心喜樂湧溢如泉，永遠稱謝頌揚。阿們

奉獻..... 眾坐
牧禱..... 眾坐
家事分享..... 教牧同工

差遣禮

唱詩.....「合一聖餐歌」(普頌第254)..... 眾立
差遣祝福..... 教牧同工

【家事分享】



1. 歡迎
各人在家收看直播，同心崇拜主。
2. 因應政府放寬「限聚令」之安排，本堂有以下聚會變動，敬請留意：
 - 崇拜時間
鑑於近日香港市民努力下，香港之新冠病毒疫情漸趨穩定。
本堂將於10月11日(下主日)起恢復三堂現場之崇拜。
 - 聚會
- 所有團契小組及會議人數上限為四人，並鼓勵大家盡量透過網上平台進行
(如：Zoom、GoogleMeet)。
如有查詢，請先與相關之負責同工聯絡或致電教會辦公室電話：2561 4950。
3. 2020年9月奉獻資料
 - 觀看錄播144戶，奉獻人數：85人，奉獻總額：\$629,967。
 - 收據數額如有錯漏，請與沈麗萍幹事聯絡。
 - 弟兄姊妹填寫奉獻捐封時，請用正楷填寫中文姓名，以便輸入資料。

十月十一日起 恢復三堂崇拜

早堂上午 9:00 及午堂上午 11:00

百福道 15 號

講員：魏佩珊宣教師

10月11日聖餐

中堂上午 9:30

百福道 4 號

講員：鄭啟良宣教師

10月18日聖餐

直播崇拜專頁 QR Code

Facebook



<https://www.facebook.com/MethodistNP/>

Youtube



<https://www.youtube.com/channel/UCGxPjdPEf6Y0GOCuwcb1KgQ>

本堂五十四週年

堂慶籌款

目標：港幣七十萬元

用途：四十萬元撥予校園牧區、裝置事工，三十萬為本堂經常費用

捐獻者請使用綜合捐封，在「堂慶」一欄填寫奉獻款額

--	--	--	--	--	--	--

已收\$ 243,910.00 【尚欠：\$456,090.00】

教會新電話咭號碼

教會最新資訊，除了透過網頁媒體及文字版發放外，亦將會透過教會手機發送。如各位弟兄姊妹沒有收到教會資訊，請先將教會手機電話號碼輸入自己手機，然後再將你的中文全名Whatsapp到教會手機，通知我們。

教會：5702 4212

魏佩珊助理校牧：5702 4132

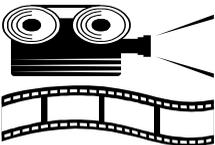
鄭啟良助理校牧：5702 4133

全教會 - 「讀、聽、行」 — 讀經計劃 2020

已登記參加「讀、聽、行」讀經計劃的弟兄姊妹，請到接待處索取。

2020年10月份「讀經小冊子」

日期	經文	日期	經文
5/10/2020	出埃及記32:1-6	9/10/2020	腓立比書 4:4-9
6/10/2020	出埃及記 32:7-14	10/10/2020	馬太福音 22:1-12
7/10/2020	詩篇 106:1-6；19-23	11/10/2020	馬太福音 22:13-14
8/10/2020	腓立比書 4:1-3		



讀聽行 Youtube 版已推出，
 敬希弟兄姊妹收看並代禱。

奉獻

因為疫情關係，教友未能親臨本堂，為方便教友奉獻，同心為教會出一分力，本堂提供以下方法：

I) 銀行轉賬

存入本堂以下戶口：

銀行名稱：滙豐銀行

存款戶名：循道衛理聯合教會北角堂

戶口賬號：462 - 1 - 023011



注意：

- 1) 請把轉賬副本（入數紙）電郵至：methodnp@netvigator.com 或 whatsapp 至 教會手機 **5702 4212**，並向本堂同工沈小姐確認。
- 2) 轉賬副本（入數紙）須寫上奉獻者中文姓名、聯絡電話、奉獻項目（堂費/感恩/宣教）。
- 3) 若是首次奉獻者請提供郵寄地址及電郵信箱地址（收取電子版徵信）；可作稅務扣減的全年奉獻收據將於每年 4 月發出。
- 4) 若未收到轉賬副本（入數紙），恕未能安排奉獻收據。若未收到奉獻者的個人資料及奉獻項目，本堂將以無名氏身份把奉獻金額記入本堂「感恩捐」項目。

II) 郵寄支票

支票請劃線寫「循道衛理聯合教會北角堂」或

英文「**CHINESE METHODIST CHURCH NORTH POINT**」

支票背後請寫上奉獻者中文姓名、聯絡電話、奉獻項目，

郵寄至香港北角百福道 15 號，循道衛理聯合教會北角堂收。

你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。這是萬軍之耶和華說的。

瑪拉基書 3:10

2020 年 9 月 27 日觀看直播崇拜人數及各項奉獻

名稱	金額	名稱	金額	金額
堂費	56,500.00	感恩	6,000.00	積財於天！
堂慶	12,100.00	宣教	300.00	
慈善	700.00	關懷鄰舍行動	2,500.00	合計：78,100.00

觀看直播崇拜：205 戶

會友消息

本堂會友楊彭誌信姊妹於 9 月 19 日在律敦治醫院主懷安息。安息禮拜謹訂於 10 月 17 日 (禮拜六)下午 2:30 假本會香港堂舉行，並隨即運柩往柴灣哥連臣角火葬場舉行火葬禮儀，敬希記念代禱，願主安慰其親屬。



使用教友投票權利

選舉會友代表

請在十月十八日(主日)下午一時前交回選票

總議會教牧人員、堂區教牧人員及義務教士、堂本牧區區長、堂本事奉群組代表及信徒會友代表(每二十名成年教友選一位代表)等組成。即需選出三十五位教友。候選人名單業經堂區議會通過，選票現已開始派發，請收到後踴躍投票，並請於十月十八日(主日)前交/寄回教會。如因事不能攜回親投者，可郵寄主任牧師代投，希望各教友慎重別選，即使別選人數不足，亦請投票或寄回，不要放棄選舉權利，使會友代表能合眾意選出。



代禱事項

為教會的事工：

- 為教會實體崇拜重開作好準備代禱，同時關心詩班、敬拜隊、領導團、影音多媒體事奉團隊的裝備和防疫意識，另需要保持實體以外的關心途徑，應對牧養的新趨向。

為肢體的需要：

- 願主保佑患病及留院會友得痊癒，保障醫療及長者院舍的前線人員身心健康，加強防疫守護老弱病人。(許慧芬)

為社會的需要：

- 因疫情影響各校適當地使用網上及面授課堂，願主看顧學生能有足夠設施配備新學習模式，保持規律及學習興趣；也為教育人員積極應對新常態，存靈活的準備應對而努力。
- 求主賜智慧予各國執政者，尊重各界專業團隊的意見，兼聽則明地處理不同人士的需求，積極地復甦市民團結的心。願主醫治受傷的心和窘迫的靈，以遠象導引我們。

十月份祈禱會

主題：呼召的主

日期：2020 年 10 月 15 日(禮拜四)

時間：晚上 8:00

地點：Zoom 網上參與

會議 ID：952 0607 8155

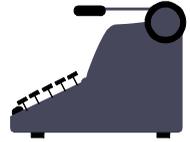
密碼：25614950



一起為教會及社會代禱。

二零二零年九月十五日堂會議決摘錄

1. 選舉2021年度堂區議會職員，當選名單如下：
堂會主席：周錦棠
堂會司庫：謝國禮
堂會書記：江林媽妮
慈善司庫：吳溫美貞
2. 選舉2021年度各事奉群組之負責人，當選名單如下：
領導團團長：伍玉麟
早堂詩班長：李淑賢
敬拜隊隊長：邱羅慧明
基督少年軍隊長：馬嘉倫
探候團團長：林林惠蓮
午堂詩班長：朱雯素
丹循福音使命團團長：常吳小藝
3. 通過今年教育主日崇拜以網上直播形式進行，並邀請兩校校長分別錄製約三分鐘片段於直播時分享。基於疫情影響，今年與兩校老師聚餐環節取消，助理校牧會預備咭及小禮物給老師，為老師們打氣及加油。
4. 接納「提名小組」製訂2021年度之信徒會友代表候選人名單。
5. 接納2019年度財政結算之核數師報告。



總議會、各堂及其他消息 *

總議會消息

因應政府放寬「限聚令」之安排，本會各禮拜堂將於下週（10月10及11日）起恢復現場之崇拜聚會，並舉行聖餐。但為減低病毒傳播風險，請各禮拜堂及出席崇拜聚會之弟兄姊妹，務必做足防疫措施，特此通告。

請弟兄姊妹繼續為世界各地之疫情早日平息，染疫者得以治癒而重獲健康，受嚴重打擊之經濟得以恢復，生活出現艱難困苦之人士得着援助懇切禱告。

會長：

林崇智 謹啟

2020年9月30日

崇基學院神學院葉菁華院長就職崇拜

日期：二零二零年十月四日（主日）

時間：下午三時三十分

地點：香港中文大學崇基學院禮拜堂

證道（預錄）：哈佛大學神學院講座教授費法蘭教授（Professor Francis Schüssler Fiorenza）

鑑於疫情反覆，就職崇拜只設網上直播，敬希見諒。

網上直播：<https://www.theology.cuhk.edu.hk/francisyipinauguralservice>

查詢：黃佩歡小姐 - 電話：(852) 3943 6708 或電郵：zoebelle@cuhk.edu.hk

重回嶂上 Fall-in

網上報名表



- 日期：2020年10月31日（禮拜六）
 時間：上午9時至下午7時15分
 集合及解散：本會安素堂（九龍油麻地窩打老道54號）
 對象：曾擔任「荊火」營會工作人員之弟兄姊妹
 費用：每位\$50【包旅遊巴接送】
 名額：40人
 報名方法：填寫網上報名表（<https://forms.gle/TYhqFdA4kpbpai89> 或掃瞄二維碼），將劃線支票（抬頭請書明「循道衛理聯合教會」），逕交香港灣仔皇后大道東271號衛斯理大廈14樓「歷奇福音事工執行委員會」。
 截止日期：2020年10月12日（禮拜一）
 備註：a) 參與前必須了解自己身體狀況。
 b) 請自備午餐、零食及約1.5L水。
 c) 宜用背囊、穿著行山鞋、長褲及帶備足夠保暖衣物。
 d) 活動或因應疫情或限聚令而有所調動，敬請留意大會電郵通知。

如有任何垂詢，請致電本會總議會辦事處黎凱婷女士（3725 4533）或許曼芝女士（3725 4531）。

本會在衛斯理大樓開始福音性 廣東話主日崇拜 確定在十月十一日下午 2:30 開始

衛斯理大樓在本會弟兄姊妹的支持下完成，在二〇一八年五月開始使用，目前在大樓內有英語、菲語及普通話的主日崇拜。現經牧師部通過在衛斯理大樓舉行以福音性為主的廣東話主日崇拜。原本計劃在八月開始，現因疫情嚴重，特延至十月十一日起，逢主日下午二時半在衛斯理大樓舉行。這是一個憑信心開始的福音工作，盼望能凝聚認同此異象的弟兄姊妹，一起邀請在衛斯理大樓附近生活的鄰舍，主日早上不能參加崇拜的慕道者、初信者，國際禮拜堂會友的家人而適合聆聽廣東話者，以及一些願意尋找新事奉機會的本會或別會會友參加。現先將首三次崇拜內容臚列如下：

日期	講題	講員
1 · 10月11日	耶穌一來：祂到底是誰？（太 16:13-20）	李炳光牧師
2 · 10月18日	耶穌一來：祂使我能看見？（路 18:35-43）	李炳光牧師
3 · 10月25日	耶穌一來：使你得生命，並且得的更豐盛（約 10:7-16）	李炳光牧師
時間	下午 2:30	
地點	香港灣仔皇后大道東 271 號衛斯理大樓	

每月第一個主日為聖餐主日，凝聚認同在衛斯理大樓設立廣東話福音性主日崇拜之弟兄姊妹一同學習及參與事奉；第二至第四、五主日為福音性主日，請弟兄姊妹邀請未信或初信主的家人親友參加。

循道衛理聯合教會北角衛理堂重建計劃 重建步行籌款嘉年華
抗疫同行·渡逆有道

日期：2020年10月18日（主日） 時間：下午3:00至5:00

地點：馬鞍山循道衛理小學（沙田馬鞍山恆明街十一號）

籌款嘉年華活動因疫情影響作出嶄新安排，是次嘉年華會，部分活動（步行籌款）會預早請參加者自助完成；天才表演則以錄播形式進行，（上網觀賞專頁資料稍後公佈）—

1. 「自助步行籌款」

已開始收到會友完成自助步行之相片，鼓勵各堂會友繼續報名參加，在步行前向所屬堂會/單位報告贊助人數及贊助款額（完成步行之籌款額不少於報名提供籌款額）。

參加者可在10月18日前把步行活動花絮拍照片乙張電郵至

walkathon2020@methodist.org.hk，相片或會被剪輯作活動宣傳及在網上播放。

2. 「隊際跑樓梯計時賽」

已收到3個堂會報名參加，鼓勵堂會組隊參加比賽，截止報名日期10月5日。

比賽每人在馬鞍山循道衛理小學跑7層樓梯，以3人合計最快完成時間為準。

比賽設冠、亞及季軍獎及最高籌款額獎，大會將剪輯跑樓梯情況片段在網上播放。

3. 天才表演各隊表演組員已進行緊密綵排，相信天才表演隊伍必定會有精彩演出，歡迎當日在網上欣賞及贊助。

4. 「一哥投籃。入十望百」

副會長陳崇一醫生積極加操體能及投籃訓練，務求做足準備，以最

佳狀態參與是次投籃籌款活動，呼籲會友贊助及在網上欣賞。

抗疫期間，請彼此守望，以禱告互相支持；期盼各堂弟兄姊妹有所感動，踴躍參加是次「新常態」籌款活動。

查詢/報名：重建計劃項目統籌何玉群女士（3725 4523）/北衛姚偉雄先生（2570 1098）。

請 柬

謹訂於主降二〇二〇年十月十八日（主日）下午八時正在香港灣仔軒尼詩道卅六號本會香港堂舉行按立**卓迪舜會吏及杜敏玲會吏**為牧師典禮。恭請本會前任會長**袁天佑牧師**證道敬候**光臨同頌、上主鴻恩**。香港基督教循道衛理聯合教會會長林崇智暨全體同人敬約。

註： 1. 鑑於新型冠狀病毒疫情仍未完全消退以及政府之限聚令措施，在香港堂舉行之按立典禮亦作現場直播之安排（<https://www.methodist.org.hk/Ordination>），方便選擇留在家中之弟兄姊妹參加。

2. 凡依照本會〈總議會教牧人員選訓附則〉，由本會派送指定神學院接受訓練者，畢業後由本會調派指定崗位工作，稱為總議會宣教師，如總議會牧師部對其工作表現及學習情況均感滿意，得提請總議會代表部通過按立為本會總議會會吏。總議會會吏工作兩年後，可向牧師部申請成為屬管牧師候選人，如牧師部對其工作表現滿意，得提請總議會代表部通過按立為本會屬管牧師。本會各堂會聘請之堂區宣教師，依照本會〈堂區宣教師附則〉之規定，可轉為總議會宣教師，並依章按立為總議會會吏及屬管牧師；堂區宣教師亦可依章按立為堂區會吏及堂區牧師。

法團校董會／校董會會議日期

本會屬下中、小學法團校董會及幼稚園幼兒園校董會二〇二〇年下半年之會議日期經已編定如下，至於時間、地點及議程將於會前一星期由有關學校另函寄奉，敬希列位校董預留時間，屆時撥冗出席，共策聖工進行。

主恩堂幼稚園幼兒園	十月廿一日	(禮拜三)
北角衛理小學	十月廿九日	(禮拜四)
循道中學	十月三十日	(禮拜五)
將軍澳循道衛理幼稚園	十一月二日	(禮拜一)
炮台山循道衛理中學	十一月四日	(禮拜三)
華英中學	十一月五日	(禮拜四)
沙田循道衛理中學	十一月六日	(禮拜五)
北角循道學校	十一月七日	(禮拜六)
藍田循道衛理小學	十一月七日	(禮拜六)
天水圍循道衛理中學	十一月七日	(禮拜六)
天水圍循道衛理小學	十一月七日	(禮拜六)
馬鞍山循道衛理小學	十一月九日	(禮拜一)
大埔循道衛理幼稚園	十一月九日	(禮拜一)
亞斯理幼稚園幼兒園	十一月十日	(禮拜二)
北角衛理堂幼稚園幼兒園	十一月十日	(禮拜二)
沙田循道衛理小學	十一月十一日	(禮拜三)
丹拿山循道學校	十一月十一日	(禮拜三)
愛華村堂幼稚園幼兒園	十一月十一日	(禮拜三)
將軍澳循道衛理小學	十一月十二日	(禮拜四)
何文田循道衛理楊震幼兒學校	十一月十八日	(禮拜三)
筲箕灣循道衛理幼稚園	十一月十九日	(禮拜四)
循道衛理田灣幼稚園幼兒園	十一月十九日	(禮拜四)
葵涌循道中學	十一月二十日	(禮拜五)
觀塘循道幼稚園	十一月廿三日	(禮拜一)
李惠利中學	十一月廿五日	(禮拜三)
衛理中學	十一月廿五日	(禮拜三)
油麻地循道衛理楊震幼兒學校	十一月廿五日	(禮拜三)
鯉魚門循道衛理幼稚園	十一月廿六日	(禮拜四)
循道學校	十一月廿七日	(禮拜五)
大埔循道衛理小學	十二月三日	(禮拜四)
亞斯理衛理小學	十二月四日	(禮拜五)

北 角 堂 經 常 聚 會 一 覽 表

長青牧區 (55歲或以上)

成年及婦女團契	每月第三個禮拜四下午二時半	暫停
耆 欣 團契	禮拜四上午十時正	暫停
以 斯 帖組	禮拜一上午十時正	暫停
多 加 組	每月第二及四週的禮拜三晚上七時半	暫停

家成牧區 (35 - 65歲)

迦 南 組	第二主日午堂崇拜後	暫停
開心。家。油站	隔週六晚上七時半	暫停
幸福。家。油站	每月第二及四主日下午一時正	暫停
男人新部落	隔週五晚上七時半	暫停

菁成牧區 (18 - 45歲)

約書亞團	禮拜六下 午六時正	暫停
約旦河團契	禮拜六下午七時半	暫停
靈享組	禮拜六晚上七時半 (每月首個週六除外)	暫停
但以理團契	禮拜六晚上七時十五分	暫停
大衛組	隔週五晚上七時半	10月7日 Zoom 路得記
路得組	隔週五晚上八時正	暫停
阿摩司組	隔週五晚上八時正	暫停
JFM	禮拜日上午十一時卅分	暫停

少青牧區 (3 - 25歲兒童及青少年)

基督少年軍	禮拜五晚上七時十五分	幼級組：暫停	初、中級組：網上集隊
Teen ² (中學)	禮拜六下午二時正	暫停	
iMatch (大專)	禮拜六下午六時卅分	暫停	
MSN 學前級	禮拜日上午十一時	暫停	
MSN 小學級	禮拜日上午十一時	暫停	
7UP (中學/大專)	禮拜日上午十一時	網上聚會	

下主日經文主題

主設筵席 · 同來回應
出埃及記 32 : 1 - 14
腓立比書 4: 1-9
馬太福音 22 : 1 - 14

月禱會	每月第二主日後之禮拜四晚上八時	十月十五日
下主日早堂崇拜	禮拜日上午九時正	魏佩珊宣教師
下主日中堂崇拜	禮拜日上午九時半	鄭啟良宣教師
下主日午堂崇拜	禮拜日上午十一時	魏佩珊宣教師



事奉小組

電子週刊二維碼

早 堂 詩班	禮拜日上午十一時	練習	午堂詩班	禮拜日下午一時正	練習
敬 拜 隊	禮拜三下午七時卅分	練習	探 候 團	禮拜三上午九時卅分	探訪
	禮拜日上午十一時		丹循福音使命團	第三主日上午十一時正	

同工團隊

主 任：陳德昌牧師 (內線 20)	堂區牧師：黃德馨牧師(內線 21)
宣 教 師：鄭啟良先生、魏佩珊女士 (內線 22)	行政助理：梁詠詩女士(內線 25)
黃可安先生(內線 23)	幹 事：沈麗萍女士(內線 26)
義 務 教 士：陳升揚先生、葉菁華先生	鄧秀芬女士(內線 27)
神 學 生：曾少卿女士、賴季汶女士	事 務 員：吳惠芬女士、何綺玲女士

出埃及記 第二十章 第 1-4 節，第 7-9 節，第 12-20 節

- 20:1 上帝吩咐這一切的話，說：
- 20:2 「我是耶和華－你的上帝，曾將你從埃及地為奴之家領出來。
- 20:3 「除了我以外，你不可有別的神。
- 20:4 「不可為自己雕刻偶像，也不可做甚麼形像，彷彿上天、下地和地底下水中的百物。
- 20:7 「不可妄稱耶和華－你上帝的名，因為妄稱耶和華名的，耶和華必不以他為無罪。
- 20:8 「當記念安息日，守為聖日。
- 20:9 六日要勞碌做你一切的工，
- 20:12 「當孝敬父母，使你的日子在耶和華－你上帝所賜你的地上得以長久。
- 20:13 「不可殺人。
- 20:14 「不可姦淫。
- 20:15 「不可偷盜。
- 20:16 「不可做假見證陷害你的鄰舍。
- 20:17 「不可貪戀你鄰舍的房屋；不可貪戀你鄰舍的妻子、奴僕、婢女、牛驢，以及他一切所有的。」
- 20:18 眾百姓見雷轟、閃電、角聲、山上冒煙，百姓看見就都戰抖，遠遠站著。
- 20:19 他們對摩西說：「請你向我們說話，我們必聽；不要讓上帝向我們說話，免得我們死亡。」
- 20:20 摩西對百姓說：「不要害怕；因為上帝降臨是要考驗你們，要你們敬畏他，不致犯罪。」

腓立比書 第三章 第4節下至14節

- 3:4 若是別人以為他可以依靠肉體，我更可以。
- 3:5 我出生後第八天受割禮；我是以色列族、便雅憫支派的人，是希伯來人所生的希伯來人。就律法說，我是法利賽人；
- 3:6 就熱心說，我是迫害教會的；就律法上的義說，我是無可指責的。
- 3:7 只是我先前以為對我是有益的，我現在因基督的緣故而當作是有損的。
- 3:8 不但如此，我已把萬事當作是有損的，因我以認識我主基督耶穌為至寶。我為他已經丟棄萬事，看作糞土，為要贏得基督，
- 3:9 並且得以在他裏面，不是有自己因律法而得的義，而是有信基督的義，就是基於信，從上帝而來的義，
- 3:10 使我認識基督，知道他復活的大能，並且知道和他一同受苦，效法他的死，
- 3:11 或許我也得以從死人中復活。
- 3:12 這不是說我已經得著了，已經完全了；而是竭力追求，或許可以得著基督耶穌所要我得著的。
- 3:13 弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，
- 3:14 向著標竿直跑，要得上帝在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。

馬太福音 第二十一章 第33-46節

- 21:33 「你們再聽一個比喻：有一個家的主人開墾了一個葡萄園，四周圍上籬笆，裏面挖了一個醉酒池，蓋了一座守望樓，租給園戶，就出外遠行去了。

- 21:34 收果子的時候快到了，他打發僕人到園戶那裏去收果子。
- 21:35 園戶拿住僕人，打了一個，殺了一個，用石頭打死了一個。
- 21:36 主人又打發別的僕人去，比先前更多；園戶還是照樣對待他們。
- 21:37 最後他打發自己的兒子到他們那裏去，說：『他們會尊敬我的兒子。』
- 21:38 可是，園戶看見他兒子，彼此說：『這是承受產業的。來，我們殺了他，佔他的產業！』
- 21:39 於是他們拿住他，把他扔出葡萄園外，殺了。
- 21:40 葡萄園的主人來的時候，要怎樣處置那些園戶呢？」
- 21:41 他們說：「要狠狠地除滅那些惡人，將葡萄園轉租給那些按時候交果子的園戶。」
- 21:42 耶穌對他們說：「『匠人所丟棄的石頭已作了房角的頭塊石頭。這是主所做的，在我們眼中看為奇妙。』這段經文你們從來沒有念過嗎？」
- 21:43 所以我告訴你們，上帝的國必從你們奪去，賜給那能結果子的民。
- 21:44 誰跌在這石頭上，一定會跌得粉碎；這石頭掉在誰的身上，就要把誰壓得稀爛。」
- 21:45 祭司長和法利賽人聽見他的比喻，就看出他是指著他們說的。
- 21:46 他們想要捉拿他，但是懼怕眾人，因為眾人認為他是先知。

生命之秋

O Lord, You've Always Been Our Hope

THIRSTING HEARTS
C.M.林列騰 1995, 黃永熙修 1997
Andrew T. Roy 1995

Alfred V. Fedak 1999

6 | 1. 7 6 3 | 2 1 7 2 | 1 7 6 5 | 6 - -

1. 上 主 是 我 永 久 盼 望, 自 幼 追 隨 尋 求;
2. 懇 求 天 父 莫 離 棄 我, 當 我 年 老 力 衰;
3. 如 今 臨 到 生 命 之 秋, 不 求 精 壯 依 舊;

1. O Lord, You've al - ways been our hope; When young, we turned to You,
2. Do not for - sake us, grow - ing old, When strength is spent and gone;
3. In this, the au - tumn of our lives, We do not ask for youth

3 | 3. 2 1 5 | 4 3, 2 3 | 1 2 7 7 | 6 - - || †

銘 感 之 心 至 今 不 衰, 更 新 讚 主 不 牽 休。
驅 除 恐 懼 苟 延 殘 喘, 將 將 眾 親 友 牽 休。
願 更 明 白 上 主 真 道, 事 主 永 不 言 休。

And now, in age, our thank - ful hearts Would sing Your praise a - new.
Re - move our fear of bur - d'ning friends And slow - ly ling - 'ring on.
But that we may, in these last years, More clear - ly see Your truth.

Honour the Elderly
孝親敬長

4. 主曾拯我脫離深淵，
度過愁苦憂傷；
我心喜樂湧溢如泉，
永遠稱謝頌揚。阿們。

4. From depths You have delivered us,
From troubles that were sore.
Our hearts spring up with thankful joy
To praise You evermore. Amen.

詩 Ps. 73:26

我的肉體和我的心腸衰殘；
但上帝是我心裏的力量，又是我的福分，直到永遠。
My flesh and my heart may fail,
but God is the strength of my heart and my portion forever.

Text © 2005 C.L.C.
Music © 2000 Selah Publishing Co.
Used by permission.

道衛理聯合教會北角堂

地址：香港北角百福道十五號

電話：2561 4950

傳真：2880 5074

電子郵件：lc.npt@methodist.org.hk

網址：<http://www.methodistnp.org.hk>